

Chers amis,

Lors de ces dernières semaines, il y a eu plein d'évènements dans le domaine de la gouvernance de l'Internet et des questions importantes concernant la région de l'Amérique Latine et les Caraïbes ont été revues. L'annonce historique réalisée par le gouvernement des États-Unis ayant trait à la transition de la surveillance des fonctions IANA et qui a attiré l'attention des individus, des organisations et des pays du monde entier, a été particulièrement importante. Dans le cadre de cette annonce, nous avons mené la réunion de l'ICANN à Singapour où les parties prenantes de plusieurs communautés de l'Internet se sont réunies pour débattre une série de questions liées à la gestion de cette précieuse ressource, l'Internet.

Cette édition de notre bulletin fait référence à plusieurs évènements qui ont récemment eu lieu dans notre région, ainsi qu'à des questions qui intéresseront, nous l'espérons bien, nos lecteurs régionaux et mondiaux. Ce moment de transition dans la gestion et dans la surveillance de l'Internet est crucial. Il est essentiel de nous familiariser avec les questions qui le concernent, notamment les mécanismes à travers lesquels, nous en tant qu'individus, les organisations de notre région et nos pays, nous pourrions (et nous devrions) participer afin que nos voix soient écoutées dans les dialogues nationaux, régionaux et mondiaux sur l'avenir de la toile.

Veillez nous faire parvenir vos commentaires sur les articles de cette édition, vos contributions pour le futur contenu, et vos commentaires généraux sur le bulletin de LAC.

Albert Daniels

Directeur de l'ICANN pour l'engagement des représentants - Caraïbes.

NB- Autres traductions disponibles ici:

<https://community.icann.org/display/lacstrty/LAC+Newsletter>



Quelles sont les nouveautés à l'ICANN ?

Le 14 mars, une annonce historique réalisée par le gouvernement des États-Unis nous informait que celui-ci est prêt à transférer son rôle de surveillance des fonctions techniques majeures de l'Internet à la communauté mondiale. Ce transfert du rôle de surveillance à la communauté mondiale était planifié depuis très longtemps et cette annonce met en évidence que le gouvernement américain reconnaît la maturité de l'ICANN en tant qu'organisation multipartite. L'ICANN a donc maintenant la responsabilité de convoquer la communauté mondiale afin de développer un processus de transition visant à transférer le rôle de surveillance du gouvernement des États-Unis à un mécanisme conçu par la communauté mondiale et basé sur le consensus.

« Nous invitons les gouvernements, le secteur privé, la société civile et d'autres organisations d'Internet du monde entier à nous rejoindre pour développer ce processus de transition. », a déclaré Fadi Chehadé, Président-directeur général de l'ICANN. « Toutes les parties prenantes méritent de donner leur opinion sur l'administration et la gouvernance de cette ressource globale sur un pied d'égalité ».

Pour en savoir plus sur ce thème, consultez les liens suivants dans votre langue préférée :

Appel à contributions du public : proposition préliminaire basée sur les premiers commentaires de la communauté, concernant les principes, mécanismes et processus à mettre en place pour le transfert du rôle de surveillance des fonctions IANA :

<http://www.icann.org/es/about/agreements/iana/transition/draft-proposal-08apr14-es.htm>

Document de définition de « portée » :

<http://www.icann.org/es/about/agreements/iana/iana-transition-scoping-08apr14-es.pdf>

Fiche d'information sur les fonctions de l'autorité chargée de la gestion de l'adressage sur Internet

<http://www.icann.org/es/about/agreements/iana/transition/iana-factsheet-24mar14-es.pdf>

Questions et réponses sur la transition :

<http://www.icann.org/en/about/agreements/iana/functions-transfer-faqs-14mar14-en>

Processus de consultation publique :

<http://www.icann.org/en/about/agreements/iana/functions-transfer-process-14mar14-en>

Annonce :

<http://www.icann.org/en/news/announcements/announcement-14mar14-en.htm>

Communiqué de presse :

<http://www.icann.org/en/news/press/releases/release-14mar14-en>



Un autre évènement important de ces dernières semaines a été la 49e réunion de l'ICANN à Singapour tenue du 23 au 27 mars 2014. Celle-ci a réuni près de 2000 participants de 150 pays du monde. Parmi les 240 séances tenues, il faut souligner comme thèmes principaux le processus de transition de l'IANA, la gouvernance de l'Internet et les efforts de l'ICANN en matière de responsabilité et de transparence. Notre région, qui fait partie de la stratégie LAC, dispose d'un espace permanent dans les réunions mondiales de l'ICANN. À cette occasion, en profitant de la participation de divers acteurs de l'Asie-Pacifique, nous avons échangé des idées afin d'en savoir plus sur l'écosystème du DNS en Asie. Voici une liste des ressources qui peut vous intéresser :

écoutez l'enregistrement audio de la cérémonie d'ouverture dans votre langue ici :

<http://singapore49.icann.org/en/schedule/mon-welcome>

visualisez la vidéo et écoutez les mots de clôture de Fadi Chehadé et de Steve Crocker (anglais) :

<https://www.youtube.com/watch?v=VY3DbUVzyHQ&feature=youtu.be>

écoutez l'enregistrement audio de l'espace LAC dans votre langue et téléchargez les documents :

<http://singapore49.icann.org/en/schedule/tue-lac-space>

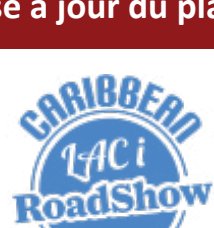
En outre, pendant la semaine du 14 avril, la transition vers le nouveau site de l'ICANN a été démarrée (new.icann.org). Vous êtes invité à découvrir et à connaître les efforts de traduction que nous sommes en train de faire (<https://new.icann.org/es>).

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires !

Enfin, vous êtes invité à lire les dernières activités de développement de politiques de l'ICANN dans la « mise à jour des politiques de l'ICANN » d'avril 2014 :

<http://www.icann.org/en/resources/policy/update/update-apr14-en.htm>

Mise à jour du plan stratégique de LAC



Pendant cette période, nous avons aussi travaillé dur pour concrétiser notre LAC-i-ROADSHOW, une initiative importante dans notre plan stratégique qui a été développée par les différents groupes d'intérêt de la région représentés au sein de l'ICANN.

Ce plan est conçu pour faire connaître dans toute la région des thèmes clé concernant l'infrastructure critique du DNS tels que la transition vers IPv6, SSR (sécurité, stabilité et résilience) et l'impact du programme des nouveaux gTLD. Pour assurer une bonne distribution des évènements, il y aura quatre éditions annuelles : aux Caraïbes, dans la Région andine, au Mexique, en Amérique centrale et en Amérique du sud.

Dans le cadre de ce travail, cette année nous sommes en train d'élaborer des documents promotionnels et nous visiterons à titre provisoire les pays suivants dans les dates suivantes :

Trinité-et-Tobago : 25 avril 2014.

Colombie : septembre 2014

Mexique : septembre 2014

Sao Paulo : octobre 2014.

Pour connaître d'autres progrès, vous êtes invité à télécharger la présentation réalisée par Rodrigo de la Parra, vice-président de l'ICANN pour la région d'Amérique Latine et les Caraïbes, lors de la 49e réunion de l'ICANN à Singapour :

<http://singapore49.icann.org/en/schedule/tue-lac-space/presentation-lac-strategy-25mar14-en>

Finalement, nous souhaitons vous présenter le nouveau gérant des projets qui sera à la charge de la gestion des initiatives dans le cadre du plan stratégique pour notre région. L'annonce sera lancée bientôt.

Que se passe-t-il dans notre région ?

Ces dernières semaines ont connu des activités très intenses concernant la participation dans différents évènements de notre région. Alors même que nous parlerions de NETmundial, de la célébration des 25 ans de la CTU (Union des télécommunications des Caraïbes) et de la première édition de LAC-i-Roadshow à Trinité-et-Tobago dans notre prochaine édition, nous voulions partager d'autres efforts d'engagement récents. Pour cette raison, dans la liste qui suit, vous trouverez les espaces, les pays visités et les liens pour en savoir plus.

•II Forum sur la gouvernance de l'Internet du Pérou (organisé par le Ministère du transport et des communications) - Pérou

•Séminaire sur le cadre réglementaire de l'Internet : Impacts économiques et gouvernance - Brésil

•CTU ICT Roadshow – Belize

•CTU Réunion du comité exécutif – Suriname

•ARIN 33 - Chicago, États-Unis

•ICANN/CTU LAC+i Roadshow – Trinité-et-Tobago

•6ème école du sud de la gouvernance de l'Internet – Trinité-et-Tobago

•NETmundial - Brésil

Par rapport à ce dernier évènement auquel nous participons, Rodrigo de la Parra, vice-président de l'ICANN pour la région de l'Amérique Latine et les Caraïbes, et Raúl Echeberría, PDG de LACNIC, ont été les orateurs du séminaire Web préparatoire au NETmundial organisé par la Diplo Foundation. Pour écouter l'enregistrement, cliquez ici : <https://t.co/nD52XRzofs>

Par ailleurs, nous voulons souligner une autre nouvelle importante à propos du changement de direction à LACRALO. LACRALO est l'organisation At-large régionale d'Amérique Latine et des Caraïbes et elle est composée d'un groupe de personnes de la région qui appartiennent à et représentent des organisations de différents pays. LACRALO est une des quatre organisations qui visent à contribuer dans le processus de développement de politiques de l'ICANN dans leurs régions respectives. Nous voulons en profiter pour remercier vivement le président sortant José Arce pour son inlassable engagement, et pour donner la bienvenue à Alberto Soto, nouveau président de LACRALO, et le féliciter.

Finalement, nous voulons signaler un autre évènement récent et important dans la région, l'approbation du Cadre Civil au Brésil par la Chambre des députés du congrès brésilien le 25 mars 2014. Cette loi qui vise à garantir les droits civils de l'utilisation de l'Internet dans le pays, est en attente de l'approbation du sénat fédéral. Pour connaître la proposition, cliquez sur les liens ci-dessous.

Traduction en espagnol du texte final du Cadre civil : <http://www.congresointeractivo.org/traduccion-al-castellano-del-marco-civil-de-internet-de-brasil/>

Texte final du Cadre civil en portugais : <http://blogdotarso.files.wordpress.com/2014/03/marco-civilinternet-textofinalcamara-25mar2014.pdf>

Prochains évènements dans la région LAC

LAC-i-Roadshow, édition Caraïbes, Trinité et Tobago: 25.04.2014.

École du Sud de Gouvernance de l'Internet, Trinité et Tobago: 27.04.2014 – 02.05.2014:

<http://www.gobernanzainternet.org/en/>

Gouvernance de l'Internet: Qu'est-ce que c'est et pourquoi c'est important, University of the West Indies, Trinité et Tobago: 01.05.2014

LACNIC 21, Cancun, Mexique : 04.05.2014 – 09-05-2014

<http://www.lacnic.net/web/eventos/lacnic21>

Atelier des politiques et assemblée, Cancun, Mexique : 05.05.2014 – 07.05.2014 :

http://www.lactld.org/wp-content/files_mf/6%C2%BAaller-depol%C3%8Dticas87.pdf

Évènement CTU « Rencontre des parties prenantes des caraïbes : l'importance des TIC et leur impact sur le développement régional » : 26/05/2014 – 28/05/2014 :

<http://goo.gl/u7HQ8c>

Même si le prochain évènement de l'ICANN se tiendra à Londres du 22 au 26 juin, il y aura comme d'habitude un espace latino-américain et des caraïbes Pour en savoir plus visitez le lien suivant :

<http://meetings.icann.org/icann50>

Principaux aspects de la couverture médiatique régionale

(Espagnol) Interview à Olga Madruga sur Radio UN – Colombie sur la transition des fonctions de supervision de l'IANA (19 mars) : <http://t.co/PazmCzh9lv>

(Anglais) Questions et réponses entre Albert Daniels et ICT-Pulse (21 mars): <http://www.ict-pulse.com/2014/03/multistakeholderism-caribbean-involved-shaping-future-stewardship-internet/>

(Espagnol) Interview à Rodrigo de la Parra par Gabriela Frías sur CNN en espagnol sur la transition des fonctions de supervision de l'IANA (26 mars) : <http://sco.lt/6zns13>

(Portugais) « Internet pour tous » par Fadi Chehadé sur INFO Exame - Brésil (1er avril) : <http://sco.lt/61YvAH>

(Espagnol) Interview radiophonique à Rodrigo de la Parra sur FM Identidad - Buenos Aires, Argentine sur la transition des fonctions de supervision de l'IANA (3 avril). Lien pour télécharger l'audio : <https://edelmanftp.box.com/s/6xzdbnwptuy2lkfismo>

(Espagnol) Interview à Rodrigo de la Parra sur TyN sur la transition des fonctions de supervision de l'IANA (10 avril) <http://sco.lt/8ePaUL>

(Espagnol) Interview à Rodrigo de la Parra sur PuntoGov sur la transition des fonctions de supervision de l'IANA (10 avril) : <http://sco.lt/6gQkO9>

(Portugais) Interview à Fadi Chehadé par Bruno Leite sur Folha Sao Paulo sur la Gouvernance de l'Internet (14 avril) : <http://t.co/aSkOa7NyxO>

(Anglais) Interview à Albert Daniels sur The Guardian Trinité et Tobago sur le LAC-i-Roadshow (15 avril): <http://www.guardian.co.uk/technology/2014-04-15/icann-roadshow-comes-trinidad-and-tobago>

(Portugais) Interview à Fadi Chehadé sur Estadão de S.Paulo sur la Gouvernance de l'Internet (23 avril): <http://blogs.estadao.com.br/link/pais-ajudou-a-mudar-geo-politica-da-rede-diz-chefe-da-icann/>

(Français) Interview à Rodrigo de la Parra sur Agence France Presse sur NETmundial (23 avril): http://www.lepoint.fr/monde/internet-appes-l-af-faire-snowden-le-bresil-convoque-un-sommet-international-inedit-23-04-2014-1815334_24.php

(Anglais) Interview à Albert Daniels sur Business Guardian sur la Gouvernance de l'Internet (24 avril): <http://digital.guardian.co.tt/?iid=91133#folio=114>

